**Phaåm 5: HAÏNH VOÂ DUÏC**

Baáy giôø, Long vöông vôùi saéc maët haân hoan, ñeán phía tröôùc, quyø goái, baïch Ñöùc Phaät:

–Cuùi mong Ñöùc Theá Toân noùi phaùp, cho chuùng hoäi naøy ñöôïc nghe; khieán cho taát caû thoaùt khoûi sinh töû; vónh vieãn tröø boû caùc khoå do söï chaáp vaøo töôùng naêm aám; caùc haønh vi traàn lao, meâ môø nhô baån; khieán cho chuùng con maõi maõi khoâng coøn yù ba ñoäc troùi buoäc vaø caùc chuùng loaøi roàng ñöôïc döùt boû söï taø vaïy, u toái, aån naáp trong taâm yù hoï, khieán hoï ñaït ñeán choã toát laønh, laøm cho ai naáy ñeàu vui möøng, tu haïnh Boà-taùt saâu xa, duø sau naøy Ñöùc Nhö Lai coù coøn taïi theá hay ñaõ dieät ñoä; haõy khieán cho chuùng con, ôû taïi ñaát nöôùc mình, ra söùc baûo veä vaø gìn giöõ chaùnh phaùp.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân khen ngôïi Long vöông:

–Laønh thay! Laønh thay! Naøy A-naäu-ñaït! Haõy laéng nghe nghóa naøy cho kyõ, sieâng naêng nhôù nghó, ñeå trình baøy chæ veõ cho moïi ngöôøi. Ta seõ noùi cho, khieán chuùng hoäi naøy, nhieàu ngöôøi seõ thoaùt khoûi toäi khoå, nhoå taän goác nhöõng yù töôûng loâïn xoän, coøn nghi ngôø trong taâm khieán cho hoï hieåu ñöôïc trí roäng khaép ñeå thoaùt khoûi ba coõi.

Khi aáy Long vöông thöa:

–Laønh thay! Thöa Theá Toân! Mong Theá Toân giaûng noùi, chuùng con xin cuùi ñaàu nhaän laõnh.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo Long vöông:

–Coù moät phaùp haïnh maø Boà-taùt neáu laøm thì trôøi, ngöôøi heát söùc cung kính. Phaùp ñoù laø gì? Ñoù laø quyeát chí tu haønh phaùp saâu xa ñeå thöïc haønh voâ duïc.

–Sao goïi laø tu haønh phaùp saâu xa ñeå thöïc haønh voâ duïc?

Naøy Long vöông! Boà-taùt nöông vaø tuøy thuaän vaøo nhaân duyeân maø khoâng lìa ranh giôùi cuûa hai kieán chaáp. Ngöôøi bieát coù vaø khoâng, thaáy ñöôïc caùc phaùp. Coøn chaáp vaøo nhaân duyeân, khoâng thaáy coù phaùp, khoâng do duyeân sinh, keû aáy nghó: Phaùp döïa vaøo nhaân duyeân, khoâng döïa vaøo nhaân duyeân, neân khoâng nöông vaøo ma. Ngöôøi nöông vaøo duyeân, keû aáy khoâng noùi “Toâi”, cuõng khoâng noùi “Ta”.

Vaû laïi, phaùp döïa vaøo trong duyeân, neân khoâng coù “Ngaõ” vaø

“Ngaõ sôû”, caùi döïa vaøo duyeân thì khoâng coù chuû, cuõng khoâng naém baét ñöôïc. Ai theo thuaän duyeân, phaùt sinh söï hieåu roõ, mau ñaït ñöôïc yù nieäm veà boán thöù ñeå döïa vaøo.

Sao goïi laø boán? Ñoù laø:

1. Döïa vaøo nghóa cuøng toät, khoâng döïa vaøo vaên.
2. Döïa vaøo tueä haønh, khoâng döïa vaøo thöùc nieäm.
3. Döïa vaøo thuaän nghóa kinh, khoâng döïa vaøo phan duyeân.
4. Döïa vaøo phaùp, khoâng döïa vaøo ngöôøi.

Sao goïi laø nghóa? Nhöõng gì laø tueä? Sao laø thuaän nghóa? Sao laø nieäm phaùp?

Nghóa töùc laø nghóa cuûa Khoâng; khoâng nhaän voïng kieán laø nghóa cuûa Voâ töôùng; khoâng chaáp vaøo nieäm thöùc, laø nghóa Voâ nguyeän; khoâng chaáp vaøo ba coõi laø nghóa voâ soá. Khoâng chaáp vaøo phaùp soá.

Vaû laïi nghóa aáy, ñoái vôùi phaùp, phi phaùp voán khoâng coù hai; aâm thanh laø voâ ñaéc; nieäm töôûng laø voâ nieäm; vôùi phaùp xöù thì voâ truï; vì voâ nhaân neân thoï maïng; aâm thanh ngoân ngöõ laø khoâng choã coù.

Vaû laïi, laø nghóa, phaùp nghóa aáy laø nghóa voâ duïc.

–Sao goïi laø Boà-taùt laøm phaùp nghóa?

Ñoù laø nghóa khoâng coù saéc cuûa con maét, tieáng cuûa loã tai, höông cuûa muõi, vò cuûa löôõi, xuùc cuûa thaân, phaùp cuûa taâm. Ñoù laø nghóa khoâng sinh saéc; nghóa khoâng giaûm saéc; nghóa khoâng vì thoáng, töôûng, haønh, thöùc; nghóa khoâng coù haønh thöùc sinh dieät; nghóa khoâng coù söï ham muoán saéc, voâ saéc; nghóa khoâng coù yù muoán veà saéc vaø voâ saéc sinh dieät; nghóa khoâng ngaõ; nghóa khoâng coù ngaõ kieán dính maéc vaøo; nghóa khoâng coù nhaäp; nghóa khoâng chaáp vaøo nhaân kieán; nghóa khoâng chaáp vaøo coù thaân Phaät; nghóa khoâng chaáp vaøo chöõ phaùp. Khoâng tính soá thöïc coù chaáp vaøo nghóa; cuõng laïi khoâng coù nghóa chaáp thí, giôùi, nhaõn, taán, ñònh, trí; hieåu nghóa nhaäp vaøo taát caû caùc phaùp. Ñoù goïi laø Boà-taùt laøm phaùp nghóa, nhôø theo nghóa naøy maø khoâng thoaùi lui. Ñoù goïi laø nghóa.

–Sao goïi laø Tueä?

Ñoù laø Khoå khoâng sinh tueä, taäp khoâng nhôù nghó tueä, taän heát caùc tueä, Ñaïo khoâng chí tueä. Ñoái vôùi phaùp huyeãn cuûa aám, caùc taùnh, phaùp taùnh khoâng huûy hoaïi tueä. Ñoái vôùi caùc tình, khoâng giöõ laø tueä, hieåu nhaäp vaøo caùc phaùp, roõ bieát chuùng sinh, caên ñaày tueä ñuû, yù chí nhôù

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

nghó khoâng queân; ñoái vôùi caùc chaùnh yù, khoâng yù khoâng nhôù nghó; ñoái vôùi caùc ñoaïn yù, laø thieän vaø baát thieän nhö nhau; ñoái vôùi caùc thaàn tuùc, thaân taâm taïo ra tueä.

Laïi nöõa, ñoái vôùi caùc caên, roõ bieát tueä naëng hay nheï; ñoái vôùi giaùc yù, bieát caùc phaùp tueä; nhöng ñoái vôùi caùc löïc, ñeå ñieàu phuïc tueä. Ñaïo laø voâ soá ñoái vôùi tueä dieät tòch; quaùn tueä bieät phaùp, khôûi thuûy khoâng sinh tueä, vò lai khoâng chí tueä, ôû giöõa khoâng truï tueä; ñoái vôùi thaân laø hình töôïng tueä.

Noùi tueä laø tieáng vang, phaùp taâm tueä huyeãn. Ñoù laø Boà-taùt roõ bieát trí tueä.

Laïi nöõa, sao goïi laø thuaän ñaïo nghóa kinh?

Nhôø nhaân duyeân naøy phaùt sinh maø haønh giaû dieät ñöôïc ngu si, dieät ñöôïc laõo töû, voâ ngaõ. Nhöng ñoái vôùi voâ ngaõ, nhaân vaø thoï maïng thì phaûi hieåu roõ veà caùc vaät. Neáu Nhö Lai coù ngaõ, ñeàu chaúng phaûi laø chaân phaùp. Song ñoái vôùi ba moân giaûi thoaùt, bình ñaúng vôùi ba ñôøi, caàu ba voâ tröôùc. Ñoù laø caùc phaùp, thaáy noù hoaøn toaøn voâ sinh. Ngöôøi quaùn roõ vaø hieåu bieát, seõ döùt lìa heát tình caûm theá tuïc.

Boà-taùt ñaït ñeán trí tueä khoâng cuøng, neân ñoái vôùi caùc yù nieäm, khoâng coøn nghi hoaëc, nhaäp vaøo ñöôïc haïnh naøy goïi laø thuaän nghóa. Noù khoâng ñi veà ñaâu, cuõng chaúng töø ñaâu ñeán. Nieát-baøn voâ vi cuõng khoâng coù töø ñaâu ñeán. Ñoù goïi laø Thuaän nghóa.

–Sao goïi laø nhö phaùp?

Neáu caùc Ñöùc Nhö Lai xuaát hieän hay khoâng xuaát hieän, thì Phaùp thaân vaãn thöôøng truï. Ñoù goïi laø Nhö Lai. Nhö nhö voán khoâng, khoâng taêng giaûm, chaúng hai, khoâng hai, chaân teá phaùp taùnh, goïi ñoù laø Nhö phaùp. Khoâng huûy phaùp haønh baùo, hay khoâng haønh baùo, goïi ñoù laø Nhö phaùp.

Ngöôøi tu Ñaïi thöøa, nhôø Luïc ñoä maø ñöôïc Voâ cöïc. Duyeân giaùc moät thöøa, theo nhaân duyeân maø giaûi thoaùt. Thöøa Thanh vaên nöông aâm thanh maø giaûi thoaùt. Ñoù goïi laø Nhö phaùp. Boá thí thì ñöôïc phöôùc lôùn; giöõ giôùi ñöôïc sinh leân coõi trôøi; roäng nghe ñöôïc trí nhieàu; nhôù nghó thieàn ñònh thì ñöôïc giaûi thoaùt. Ñoù goïi laø Nhö phaùp.

Vì khoâng tu haïnh ñoù neân coù sinh töû, tu haønh thuaàn thuïc thì ñaït ñöôïc söï voâ vi. Nhö phaùp laø vaäy.

Keû ngu duøng söùc maïnh cuûa duïc; keû trí duøng söùc maïnh cuûa tueä.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñoù goïi laø Nhö phaùp.

Taát caû phaùp aáy ñeàu nöông phaùp taùnh. Nhö vaäy, naøy Long vöông! Chuùng nöông döïa nhaân duyeân maø sinh khôûi. Cho neân, caàn phaûi coù ñöôïc söï nhôù nghó veà boán thöù ñeå döïa vaøo.

Vì döïa vaøo nhaân duyeân, neân môùi khoâng döïa vaøo söï ñoaïn chaáp coù khoâng. Ñoù goïi laø: Ngöôøi naøo thaáy nhaân duyeân khôûi laø ngöôøi aáy thaáy caùc phaùp; ai thaáy phaùp, ngöôøi aáy thaáy Nhö Lai.

–Sao goïi laø nhaân duyeân?

Naøy Long vöông! Bình ñaúng phaùt khôûi, hay khoâng phaùt khôûi ñoái vôùi phaùp vaø phi phaùp. Bình ñaúng maø khoâng chaáp vaøo. Vaû laïi, Nhö Lai thì khoâng chaáp vaøo phaùp duyeân khôûi cuõng khoâng coù phaùp khôûi, khoâng theå ñöôïc. Ngöôøi bieát ñöôïc phaùp aáy töùc laø Nhö Lai.

Vôùi nhaân duyeân khôûi, duøng Tueä nhaõn thaáy ñöôïc; Tueä nhaõn thaáy ñöôïc töùc laø thaáy caùc phaùp. Ngöôøi thaáy caùc phaùp, töùc laø Nhö Lai. Ñoù goïi laø: Ai thaáy ñöôïc nhaân duyeân khôûi thì thaáy phaùp, ai thaáy phaùp thì thaáy Nhö Lai.

Laïi nöõa, Nhö Lai nhôø phaùp maø thaáy phaùp.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Neáu duøng phaùp naøy tu haønh töông öùng ñeå giaûi thoaùt, ngöôøi ñoù, ñöôïc goïi laø Boà-taùt khoâng coù haïnh duïc.

Naøy Long vöông, Boà-taùt voâ duïc, khoâng laøm theo thoùi quen cuûa duïc, vui thích vieäc Hieàn thaùnh, boû ñieàu khoâng phaûi Hieàn thaùnh, sieâng naêng, öa thích ñöôïc ôû vaøo doøng Hieàn thaùnh, roäng raõi sai khieán caùc tueä, vì phaùp maø taïo söï giöõ gìn; tu söï nghe nhieàu, chí nhôù khoâng queân, khoâng boû giôùi thaân, trí thaân khoâng nghieâng ngaõ, ñònh thaân khoâng dao ñoäng; ñoái vôùi tueä, thaân kheùo truï vöõng vaøng; giaûi thoaùt tueä kieán, thaân vöõng vaøng khoù chuyeån. Nhôø ñoù, giaûi thoaùt tueä kieán vaäy.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Boà-taùt voâ duïc, ñöôïc voâ soá chaùnh phaùp ñoä nghóa cuûa Phaät, cuõng coù ñaày ñuû voâ soá yeáu tueä cuûa chö Phaät, laïi ñöôïc quaû bieän taøi voâ taän cuûa chö Phaät, ñöôïc thoâng voâ löôïng thaàn tuùc cuûa chö Phaät. Nhaân ñoù, ñöa ñeán voâ soá hieåu bieát quyeàn xaûo cuûa chö Phaät vaøo khaép voâ löôïng haïnh cuûa chuùng sinh, vöôït qua voâ soá coõi nöôùc cuûa chö Phaät; nhôø ñoù thaáy roõ voâ soá traêm ngaøn Ñöùc Nhö Lai, coù duyeân nghe ñöôïc voâ soá caùc phaùp, ñaït ñöôïc voâ soá nghóa, voâ soá tueä, hieåu voâ soá haïnh vaø ñoä voâ soá chuùng.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Boà-taùt voâ duïc, thöôøng neân trong

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

saïch, tieâu tröø heát caùc oâ ueá ñeå coâng ñöùc voâ löôïng; töï do, khoâng coù choã dính maéc ñoái vôùi ba coõi. Vì sao? Vì voâ duïc aáy, töø taâm sinh ra. Coù ba vieäc töø taâm sinh ra.

Nhöõng gì laø ba? Ñoù laø töø taâm duïc sinh; töø taâm aùi sinh; do taâm sinh khôûi.

Laïi coù ba thöù sinh quaùn nôi sinh khôûi. Laïi quaùn söï sinh khôûi.

Laïi quaùn sôû haønh, quaùn taâm voâ xöù.

Laïi coù ba sinh: Dieät tòch chuyeân nhaát, hieåu roõ nôi quaùn nhö phaùp tuøy haønh.

Laïi coù ba sinh: Ñöùc ñuû nhaân ñieàu, duøng laøm tòch tónh, töø haïnh chuyeân caàn sinh.

Laïi coù ba vieäc: Töø nôi haïnh ngay thaúng, khoâng coù dua nònh, nhaân töø ñieàu nhaãn.

Laïi coù ba vieäc: Khoâng ñaéùm chìm nghi ngôø; thuaän theo thieän, khoâng thoâ thaùo; chí ñuû, soáng ñôn giaûn.

Laïi coù ba vieäc: Töø khoâng sinh, laïi töø voâ töôùng, cuõng töø voâ nguyeän.

Laïi coù ba vieäc: Töø taâm sinh ra caùc phaùp voâ thöôøng; caùc phaùp ñeàu khoå cuõng do taâm sinh; caùc phaùp voâ ngaõ cuõng töø taâm sinh.

Laïi coù ba vieäc töø taâm sinh ra: caùc phaùp voâ thöôøng, caùc phaùp voâ ngaõ, dieät taän voâ vi; taát caû ñeàu töø taâm sinh ra.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Boà-taùt ñaúng dieät cuõng do taâm sinh. Ñoù laø caùc vò aáy khoâng xaû boû trí taâm roäng khaép, thöùc haønh bình ñaúng vôùi taát caû. Vì loøng ñaïi Töø, neân khoâng boû chuùng sinh. Vì loøng ñaïi Bi, neân khoâng nhaøm chaùn sinh töû. Vì loøng ñaïi Hyû, neân bình ñaúng xa lìa söï möøng, giaän. Vì quyeát baûo veä, neân coù tueä thí, maø khoâng mong baùo ñaùp. Vì caùc giôùi, hoïc, haïnh, ñöùc, nghóa ñaày ñuû; neân beân trong traùnh ñöôïc loãi cuûa mình, khoâng noùi chuyeän xaáu cuûa keû khaùc. Hay nhaãn chòu caùc haïnh khoâng toát cuûa chuùng sinh. Muoán laøm cho ngöôøi khaùc taâm vöõng chaéc nhö kim cöông, hôïp taäp caùc ñieàu laønh laøm goác cuûa caùc ñöùc haïnh, khoâng tieác thaân maïng, ñaït ñöôïc ñeán taát caû ñònh chaùnh thoï, taâm khoâng meät moûi; khoâng vì chaùnh thoï maø coù choã sinh, hieåu trí, duøng quyeàn xaûo tuøy thuaän chuùng sinh, duøng tueä chaân thaät, ñoä thoaùt caùc chí.

Ngöôøi muoán ñaït ñöôïc Thanh vaên thöøa. Duyeân giaùc thöøa thì

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

hieån hieän söï nhôù nghó Phaät phaùp, caàu caùc Phaät phaùp. Vì hay nhaãn chòu caùc khoå, neân roäng noùi phaùp; ñöøng vì lôïi döôõng maø cung kính, neân coi thöôøng vöùt boû; chí ñuû, khoâng nhaøm chaùn caùc töôùng ñöùc haïnh; ñaày ñuû trí tueä, hoïc roäng nghe nhieàu. Hoïc taäp theo baïn laønh, neân gaëp Thieän tri thöùc; vì khieâm nhöôøng, cung kính, neân ñöôïc haïnh khieâm cung; vì haøng phuïc taâm töï ñaïi, neân cheá ngöï ñöôïc taâm töï ñaïi. Vì chí haïnh ñaày ñuû, neân yù haïnh ñaày ñuû; vì khoâng coù dua nònh neân xa lìa dua nònh. Vì noùi vaø laøm phuø hôïp nhau, neân khoâng bò khinh khi. Vì tu haønh thaønh tín, neân noùi lôøi chaân thaät. Vì lìa caùc söï löøa doái, neân dieät tröø lôøi noùi doái; vì ñeå sinh taâm thaønh tín, neân taâm luoân thaønh tín.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Neáu coù Boà-taùt naøo sinh taâm naøy, goïi ñoù laø voâ duïc.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Boà-taùt voâ duïc thì ma khoâng theå töï tieän haïn cheá. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy, töông öng vôùi söï voâ haïn, cuõng khoâng haønh phaùp coù haïn.

Sao goïi laø phaùp haïn?

Duïc, daâm, töùc giaän, si laø phaùp höõu haïn. Boà-taùt ñoái vôùi chuùng, khoâng coù choã dính maéc. Vì vaäy, maø goïi Boà-taùt aáy, laø voâ haïn. Thanh vaên thöøa, Duyeân giaùc thöøa ñeàu laø höõu haïn. Boà-taùt truï nôi phoå trí taâm roäng khaép, neân ma hoaøn toaøn khoâng theå töï tieän haïn cheá.

Höõu nieäm, voâ nieäm töôûng nieäm laø höõu haïn. Boà-taùt nhôø lìa caùc töông öng cuûa nieäm, neân ma khoâng theå töï tieän haïn cheá.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Coù hai vieäc ma, maø Boà-taùt caàn phaûi bieát roõ, caàn phaûi xa lìa.

–Hai vieäc ñoù laø gì?

Ñoái vôùi thaày baïn, ñaõ khoâng coù taâm kính troïng maø coøn töï ñaïi, coáng cao, khinh ngöôøi. Ñoù laø hai vieäc.

Laïi coù hai vieäc cuûa ma: Ñoù laø boû kho taøng saùu phaùp Ba-la-maät cuûa Boà-taùt; taâm trôû laïi öa thích thöïc haønh caùc phaùp cuûa Thanh vaên vaø Duyeân giaùc.

Laïi coù hai vieäc. Nhöõng gì goïi laø hai? Ñoù laø: Khoâng coù trí tueä maø muoán laøm vieäc quyeàn xaûo; öa thích soáng gaàn cuøng caùc chuùng sinh ñaïo laïc, voïng kieán.

Laïi coù hai vieäc: Nghe ít, trí keùm maø töï cho laø ñaït ñöôïc trí tueä.

Tuy coù thoâng hieåu roäng raõi nhöng laïi töï ñaïi.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laïi coù hai vieäc: Ñöùc ñoä ít oûi, maø mong ñöôïc toân quyù. Hoaëc tu ñöùc haïnh maø laïi thích Tieåu thöøa.

Laïi coù hai vieäc: Khoâng baûo veä chaùnh phaùp, khoâng cöùu giuùp chuùng sinh.

Laïi coù hai vieäc: Chí khoâng thích hoïc taäp theo caùc Boà-taùt vaø tuï hoäi vôùi chuùng coù trí saùng thoâng ñaït. Chuyeân laøm vieäc baøi baùc, cheâ bai caùc Boà-taùt thanh cao, nhieàu laàn chuû taâm khôûi söï ngaên che, laøm trôû ngaïi Phaùp sö, laøm chöôùng ngaïi söï giaùo huaán cuûa thaày, laïi coøn nhieàu dua nònh.

Laïi coù hai vieäc cuûa ma: Boû caùc goác ñöùc, taâm coøn laïi toaøn ñieàu voâ ñöùc.

Laïi coù hai vieäc: Tuy ôû choã an nhaøn, nhöng vaãn mong töôûng ñeán tham saân si; yù thöôøng naùo loaïn; neáu du haønh trong caùc thoân aáp, taâm sinh tham lôïi.

Laïi coù hai vieäc: Vôùi loaïi phi nhaân, laïi noùi phaùp caên baûn saâu xa, vôùi ngöôøi caàn noùi phaùp thì laïi khoâng noùi.

Laïi coù hai vieäc: Khoâng hieåu vieäc cuûa ma, xa lìa trí roäng khaép, yù thöôøng thaùc loaïn.

Nhö vaäy, naøy Long vöông! Saéc töôùng caùc vieäc cuûa ma laø nhö vaäy. Boà-taùt voâ duïc vónh vieãn khoâng coù caùc vieäc aáy.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Neáu coù Boà-taùt, tu haønh trong saïch thì phaûi voâ duïc; phaûi ñaït ñeán möôøi saùu ñaïi löïc cuûa Boà-taùt. Nhôø caùc löïc naøy neân haøng phuïc, cheá ngöï yù chí mình maø hoùa ñoä chuùng sinh.

Nhöõng gì laø möôøi saùu ñaïi löïc cuûa Boà-taùt?

–Ñoù laø: Chí löïc, yù löïc, haønh löïc, taøm löïc, cöôøng löïc, trì löïc, tueä löïc, ñöùc löïc, bieän löïc, saéc löïc, thaân löïc, taøi löïc, taâm löïc, thaàn löïc, hoaèng phaùp löïc, haøng phuïc chö ma löïc. Boà-taùt voâ duïc ñöôïc möôøi saùu löïc lôùn naøy.

Sao goïi Boà-taùt laø Chí löïc?

–Naøy Long vöông! Boà-taùt chí löïc coù theå ngaém xem taát caû Toång trì, do chö Phaät noùi ra. Ñoù goïi laø Chí löïc.

YÙ cuûa Boà-taùt naøy töông öng vôùi haïnh cuûa chö Phaät; ñoái vôùi chuùng sinh, khoâng bò ñoaïn tröø chöôùng ngaïi. Ñoù laø YÙ löïc.

Coù theå ñaït ñöôïc taát caû aâm thanh noùi ra, hieåu roõ caùc nghóa. Ñoù laø Haønh löïc.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Lìa caùc vieäc aùc, höng khôûi caùc phaùp ñöùc. Ñoù goïi laø Taøm löïc.

Gaëp taát caû nhöõng tai naïn, vaãn khoâng laøm ñieàu phi phaùp. Ñoù goïi laø Cöôøng löïc.

Duø coù öùc ngaøn ma binh, vaãn khoâng daùm laøm traùi laïi. Ñoù laø Trí

löïc.

Thoâng ñaït giöõ gìn phaùp, bình ñaúng chæ baøy cuøng hoïc, khoâng

laøm cho queân. Ñoù laø Trì löïc.

Khoâng chaáp, khoâng queân, ñoái vôùi traêm ngaøn kieáp; nhöõng ñieàu noùi ra khoâng ngaïi, khoâng ñoaïn, tuøy yù maø hieåu caùc phaùp. Ñoù laø Bieän löïc.

Neáu coù caùc Thích, Phaïm vaø Töù Thieân vöông ñi ñeán, Boà-taùt vaãn im laëng, khoâng ñoåi saéc. Ñoù laø Ñoaïn chaùnh löïc.

Neáu coù mong öôùc ñöôïc vaät baùu treân ñaàu, môùi nghó ñaõ lieàn coù.

Ñoù laø Taøi löïc.

Hôn caùc ngoaïi ñaïo, ñoäc toân giöõa moïi ngöôøi. Ñoù laø Thaân löïc.

Vôùi taâm chuùng sinh, coù theå ñöôïc nhaát taâm. Bieát taâm chuùng sinh maø thuaän haønh hoùa ñoä. Ñoù laø Taâm löïc.

Neáu chuùng sinh, caàn duøng thaàn tuùc ñeå hoùa ñoä, thì hieän thaàn bieán ñeå cho chuùng thaáy. Ñoù laø Thaàn tuùc löïc.

Neáu coù thuyeát phaùp, ñeå moïi ngöôøi nghe, thì khoâng noùi nöûa chöøng. Hoï nghe vaø laøm theo, neân tröø heát caùc khoå. Ñoù laø Hoaèng phaùp löïc.

Neáu khi thieàn ñònh, chaùnh thoï, thì vaâng theo chæ giaùo cuûa Phaät, ñöôïc phaùp haïnh Hieàn thaùnh. Ñoù laø Haøng ma löïc.

Ñoù goïi laø möôøi saùu ñaïi löïc cuûa Boà-taùt.

Neáu coù ngöôøi tu haønh, taâm chí mong öôùc möôøi saùu löïc naøy, maø muoán thaønh töïu thì phaûi tu voâ duïc.

Naøy Long vöông! Ví nhö taát caû doøng nöôùc ñeàu chaûy veà bieån caû.

Caùc haïnh cuûa ñaïo phaùp, ba möôi baûy phaåm ñeàu trôû veà voâ duïc.

Laïi nöõa, naøy Long vöông! Caùc caây coû thuoác, ñeàu soáng treân ñaát.

Caùc phaùp thieän haïnh ñeàu nhôø voâ duïc.

Naøy Long vöông! Ví nhö chuùng sinh yeâu thích Chuyeån luaân thaùnh vöông; neáu coù Boà-taùt voâ duïc, thì caùc trôøi, loaøi roàng, quyû, ngöôøi ôû theá gian ñeàu öa thích.

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân vì A-naäu-ñaït vaø caùc thaùi töû noùi baøi keä

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

tuïng:

*Duïc laø tueä Boà-taùt*

*Chí mong caàu Phaät ñaïo Phaûi neân lìa phaùp ueá Thöôøng sieâng haønh voâ duïc. Tueä giaûi phaùp nhaân duyeân Khoâng döïa vaøo caùi thaáy Thaáy phaùp do nhaân duyeân*

*Khoâng duyeân, khoâng coù phaùp. Duyeân sinh ñoù khoâng sinh Neân chaúng phaûi töï nhieân Duyeân laønh aáy cuõng khoâng Bieát khoâng, neân voâ duïc.*

*Chaáp duyeân maø voâ töôùng Thoaùt nguyeän, tòch laïi tòch Ñaïm baïc nhö ngu daïi*

*Nôi aáy ma khoâng haïi.*

*Thaáy phaùp, khoâng chaáp duyeân Vôùi mình, khoâng toâi, ta*

*Neáu khoâng ta, khoâng ngöôøi Bieát ñoù laø voâ duïc.*

*Khoâng chuû, khoâng gìn giöõ Khoâng laáy, cuõng khoâng boû Giaûi thoaùt khoâng giöõ, boû Lìa duïc, thöôøng hieåu phaùp.*

*Quaùn nghóa, khoâng trang söùc Tueä haønh thoaùt khoûi thöùc Hieåu roõ thuaän nghóa kinh Nöông phaùp khoâng vì ngöôøi. Nghóa khoâng laø phaùp Phaät*

*Giaûi thoaùt, khoâng töôùng nguyeän Khoâng döïa vaøo thaáy, nghó*

*AÁy nghóa laø voâ duïc. Vôùi phaùp khoâng coù hai*

*AÂm thanh khoâng theå ñöôïc*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Duøng phaùp khoù lay ñoäng Khoâng nhaäp nghóa, voâ duïc Nghóa phaùp, nghóa voâ duïc. Maét, tai, khoâng saéc, thanh Muõi, mieäng, lìa höông vò*

*Thaân taâm khoâng caùnh (xuùc) phaùp, Khoâng saéc sinh oai nghi*

*Cuõng khoâng lìa thoáng, töôûng Cuõng khoâng nghóa thöùc truï Ñöôïc vaäy, hôïp nghóa phaùp. Khoâng truï nghóa ba coõi Cuõng khoâng nghóa toâi, ta Theá Toân khoâng saéc thaân Khoâng chöõ, nghóa noùi phaùp, Chaáp soá nghóa phi phaùp*

*Thöù yeáu, khoâng neân laøm Chaúng giôùi, nhaãn, taán, ñònh Tueä, voâ ngaõ, Theá Toân.*

*Caùc phaùp, hieåu voâ nghóa Trí, goïi laø phaùp yeáu*

*Vôùi nghóa, khaùc phi nghóa Voâ duïc laø Phaät phaùp.*

*Voâ sinh bieát trí tueä*

*Khoâng khôûi dieät coù, khoâng Khoâng sinh cuõng khoâng dieät Nhö vaäy caàn phaûi taäp.*

*Bieát tieáng ta, nhö huyeãn Bieát noù nhö phaùp taùnh Hieåu beân trong, nhö khoâng Roõ vaäy laø voâ duïc.*

*Bieát phaùp ñi veà ñaâu Bieát roõ taâm chuùng sinh Döùt nieäm ñeå chaùnh yù Voâ duïc, ñöôïc tueä naøy. YÙ ñoaïn, khoâng coù hai*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Thaàn tuùc, taâm bay cao Nhôø löïc, neân khoâng ngaïo Bieát ngaên chaän caùc caên, Giaùc ñònh hieåu nhôø trí Bieát roõ taùm ñöôøng thaúng Tueä quaùn nôi dieät, haønh Bieát choã phaùp ñi veà.*

*Phaùp, voán khoâng coù sinh Töông lai thì chöa ñeán Phaùp hieän taïi, khoâng döøng Voâ duïc, bieát nhö vaäy.*

*Thaân voán khoâng kieân coá Noùi khoâng, nhö tieáng vang Taâm huyeãn, gioáng nhö gioù Voâ duïc, hieåu nhö vaäy.*

*Bieát noùi thuaän nghóa kinh Hieåu roõ nôi nhaân duyeân Dieät goác si sinh töû*

*Voâ duïc, laø nghóa tueä. Khoâng ngaõ, nhaân, thoï maïng Hieåu roõ phaùp, phi phaùp Nhôø thoaùt khoûi ba moân*

*Ñaõ noùi khoâng, ñöøng chaáp. Voâ sinh thaáy Dieät, Ñaïo Taäp tueä nhö haïnh tuïc Khoâng theo taâm yù sinh*

*Voâ duïc, bieát haïnh naøy. Phaùp taùnh luoân truï vaäy Phaät höng vaø dieät ñoä*

*Khoâng hai; hieåu, khoâng hieåu Voâ duïc, bieát phaùp naøy*

*Tích chöùa nhö baûn teá Noù chöùa ñuû caùc phaùp Chöùa khoâng vaø nhaân teá Voâ duïc, ñöôïc trí naøy.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Phaùp taùnh thöôøng an truï Bieát khôûi, nhö dieät ñoä Khoâng bieát, cho laø hai Phaùp voâ duïc, nhö vaäy.*

*Khoâng hai, toát, khoâng toát Bieát phaùp khoâng toäi baùo Phaät phaùp khoâng töø ngoaøi*

*Töø haïnh vöôït voâ cöïc (roát raùo). Nhôø lìa nhaân Duyeân giaùc Tieáng giaûi thoaùt Thanh vaên Tueä trí ñöôïc giaøu lôùn*

*Giöõ giôùi ñöôïc sinh Thieân. Nghe nhieàu ñöôïc trí tueä Giöõ yù, ñoä chuùng sinh Ñeán Thaùnh cuõng giöõ yù Phaùp voâ duïc, nhö vaäy.*

*Löïc, thöôøng chuyeån caùc duïc Trí tueä, ñeán phaùp toàn*

*Bình ñaúng nghó caùc phaùp Phaùp taùnh thöôøng khoâng ñöôïc. Bieát roõ nhaân duyeân khôûi*

*Neân ñaït boán ñöùc haïnh Bieát nghóa cuøng vôùi phaùp Thuaän nghóa, bieát voâ duïc.*

*Quaùn duyeân, neân thaáy phaùp Nhôø phaùp, thaáy Theá Toân Bình ñaúng phaùp khôûi, dieät Voâ duïc, hieåu toân phaùp.*

*Daáu nhaân duyeân khoâng coù Phaùp aâm thanh khoâng chöõ Phaùp aáy, thaáy goác khoâng Thaùnh goïi laø Nhö Lai.*

*Duøng tueä thaáy nhaân duyeân Khoâng thaáy, chaúng thaáy phaùp Tueä saùng, roõ nhaân duyeân*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Goïi laø thaáy Theá Toân. Neáu caàu haïnh voâ duïc*

*Yeâu thích caùc Hieàn thaùnh. Phaùp taùnh hoaïi, khoâng boû Vaãn giöõ gioáng Hieàn thaùnh Thöôøng hoä chaùnh phaùp Phaät Voâ duïc, nghe khoâng queân Khoâng lìa boû caên giôùi*

*Vôùi ñònh ñöôïc baát ñoäng. Bieát thaân, tueä khoâng ñoäng Thöôøng truï thaân giaûi thoaùt Tueä giaûi thoaùt sôû kieán*

*Voâ duïc thöôøng an truï. Ngöôøi hieåu caùc Phaät phaùp Voâ löôïng caùc Thaùnh ñaïo Ñöôïc ñuû thaàn tuùc Phaät Hieåu ñaït taát caû haïnh.*

*Bieát haïnh tình yù chuùng Boãng nhieân daïo caùc coõi Ñöôïc thaáy caùc Nhö Lai Nghe chö Phaät thuyeát phaùp. Nghe roài hieåu roõ nghóa*

*Baøy cho voâ löôïng ngöôøi Bieát ñöôïc öùc soá haïnh Chí ñöôïc höôùng voâ soá. Voâ duïc thöôøng töï taïi Haøng taâm nhaäp coâng ñöùc Phuïc yù kieán voâ duïc*

*Troïn chaúng ñoåi ñôøi naøy. Taâm ñaõ thoaùt caùc aám Bieát roõ choã khôûi dieät Quaùn dieät khoâng choã coù Sôû taäp cuõng laø khoâng.*

*Taùnh nghe, choã taâm haønh Khoâng doái, thöôøng ngay thaúng*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Khoâng nònh ñieàu nhaân thieän Ñöùc voâ duïc nhö theá.*

*Giaûi thoaùt, Khoâng, Töôùng, Nguyeän Hieåu khoå, bieát sinh töû*

*Phaùp voâ ngaõ luoân vaéng Voâ duïc töø taâm haïnh.*

*Phoå trí taâm ñaúng Töø Duøng Bi ñoä chuùng sinh Vui khoâng chaùn sinh töû Giöõ haïnh thaät voâ bieân. Ñaõ cho khoâng mong traû Töï xeùt, laäp caùc haïnh Nhaãn naïi, toát, khoâng toát*

*Mong cöùu thoaùt chuùng sinh. Sieâng naêng caàn tu ñöùc Khoâng tính ñeán thaân maïng Tieáp theo bieát caùc ñònh.*

*Cuõng khoâng tuøy theo ñònh Tueä ñònh, ñaïi tinh taán Vôùi soá, khoâng roái raém Boán Ñeá ñoä Thanh vaên*

*Trí khoâng chí dieät ñoä. Voâ duïc ñôøi gaëp Phaät Hoï coù caùc phaùp naøy Ma khoâng bieát hoï haønh Phaùp an truï bieát vaäy.*

*Voâ duïc thaät khoâng cuøng Hieåu laø goác tham caáu Lìa duïc ñoù khoâng töôûng Ma khoâng bieát nôi naøo. Neáu coù töôûng, toâi, ta Hoï töï khôûi vieäc ma*

*Nhö vaäy vöôït caùc haønh Caùc ma khoâng theå bieát. Voâ duïc, chí khoâng queân*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Vieäc laøm thöôøng thanh tònh Voâ duïc, khoâng yù chí*

*Haïnh hoå theïn khoâng hoaïi. Nhôø nghe haïnh voâ duïc Ñeïp tueä kính Nhö Lai*

*Hoï truï, nhö phaùp truï Ñoù neân nhö Theá Toân. Chö Phaät, Baäc möôøi löïc Boà-taùt muoán phuïng thôø Nghe haïnh voâ duïc naøy YÙ sieâng, thöôøng thoï trì. Ngöôøi nghe voâ duïc naøy*

*Tin, thích roäng phuïng haønh Hoï thöôøng ñöôïc voâ duïc Ñöôïc quaû Phaät khoâng laâu. Thaùnh nhôø voâ duïc naøy Ñöôïc voâ cuøng trong saïch Voâ duïc ñöôïc thaønh Phaät Hoùa ñoä voâ bieân chuùng.*

*Phaät: Khöù, lai, hieän taïi Ñaõ ñöôïc caùc töôùng ñeïp Cuõng töø voâ duïc naøy*

*Vaø cuõng haønh phaùp naøy.*

Khi aáy Ñöùc Theá Toân thuyeát phaùp veà phaåm Voâ Duïc naøy, coù boán vaïn hai ngaøn trôøi, roàng, quyû thaàn vaø Nhaân phi nhaân ôû trong hoäi ñeàu phaùt ñaïo yù Voâ thöôïng chaùnh chaân. Coù moät vaïn hai ngaøn ngöôøi ñöôïc Nhaãn baát khôûi; laïi coù taùm ngaøn ngöôøi ñöôïc Nhaãn nhu thuaän; ba vaïn hai ngaøn trôøi, ngöôøi, quyû thaàn vaø roàng ñöôïc xa lìa traàn caáu ñeàu sinh Phaùp nhaõn. Laïi coù taùm ngaøn ngöôøi ñöôïc haïnh lìa duïc. Taùm ngaøn Tyø- kheo döùt saïch heát laäu. Ngay luùc aáy, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chaán ñoäng saùu caùch, cuøng khaép möôøi phöông boãng nhieân röïc saùng. Trong ao Voâ nhieät, döôùi nuùi Tuyeát, khaép chung quanh ñeàu hieän nhöõng ñieàu chöa töøng nghe thaáy. Dieäu hoa ñeïp röïc saùng ñeán taän ñaàu goái. ÔÛ trong nöôùc ao sinh ra nhieàu vieäc khaùc thöôøng, hoa sen töôi ñeïp, lôùn nhö baùnh xe, ôû trong hoa aáy, coù nhieàu höông thôm, coù voâ soá saéc hoa, vôùi

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

traêm ngaøn caùc loaïi. Taát caû ñeàu do oai thaàn cuûa Phaät hieän ra; vì phaùp naøy maø khôûi taâm cuùng döôøng ñeå laøm vui loøng Long vöông Voâ Nhieät vaäy.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)